Aquarium Münster Fish like us

de

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

Das Immunsystem von Zierfischen wird oft durch Stressfaktoren geschwächt. Hierdurch treten, häufig ohne erkennbaren Grund, Infektionen auf.. Ursachen können sein: Transport, schlechte Umweltbedingungen wie unausgewogenes Futter, nicht optimale Wasserwerte, o. Ä. Der geschwächte Fisch reagiert anfällig auf Krankheitserreger, die durch ein gestärktes Immunsystem abgewehrt werden könnten.

Der Extrakt aus Aloe vera unterstützt die Schleimhautbildung des Fisches und trägt als "natürlicher Verband" entzündungshemmend zur Wundheilung bei. Die vielfältigen Wirkstoffe des natürlichen Blattsaftes aus der Aloe vera Pflanze erhöhen die Abwehrkraft und schützen so vor Stresseinwirkung.

Die in AQUAVITAL STRESS-PROTECT enthaltene Jod-Verbindung fördert die Bildung von Schilddrüsenhormonen und beugt damit Erkrankungen der Schilddrüse vor. Das vegetative Nervensystem wird gestärkt. aquavital stress-protect beugt Wirbel-, Kiemenknorpel und Kiemendeckeldeformationen vor.

Durch Vitamin C stärkt AQUAVITAL STRESS-PROTECT das Immunsystem. Ein Mangel an Vitamin C kann verzögertes Wachstum zur Folge haben.

Die gestärkten Zierfische zeigen sichtbares Wohlbefinden und Farbenpracht.

Anwendungsgebiete

Setzen Sie AQUAVITAL STRESS-PROTECT regelmäßig ein, um die Abwehrkraft Ihrer Zierfische zu stärken. Insbesondere ist eine gezielte Gabe bei Stresssituationen zu empfehlen:

- Bei Neubesatz
- Nach Transport
- Nach einer überstandenen Krankheit
- Nach Wasserwechsel oder Teilwasserwechsel

Anwendung und Dosierung

Wenden Sie AQUAVITAL STRESS-PROTECT regelmäßig alle 14 Tage an. Geben Sie je 50 Liter Aquarien- oder Teichwasser 10 ml AQUAVITAL STRESS-PROTECT in den Strom des Filteraustlaufs.

Beim Einsatz in Gartenteichen vermischen Sie die erforderliche Menge AQUAVITAL STRESS-PROTECT in einer Gießkanne oder einem Eimer mit Teichwasser und verteilen die Mischung gleichmäßig in Ihrem Teich.

Wichtige Hinweise

- Vor Gebrauch gut schütteln.
- Eine dunkle Verfärbung oder ein leichter Bodensatz in diesem Naturprodukt ist normal.
- AQUAVITAL STRESS-PROTECT vor Licht und Hitze schützen. In der Originalverpackung aufbewahren.
- AQUAVITAL STRESS-PROTECT sollte nicht überdosiert werden.
- Der Einsatz von AQUAVITAL STRESS-PROTECT kann leichte pH-Senkungen verursachen. Bei einer Karbonathärte von weniger als 3° dKH zunächst nur eine halbe Dosierung anwenden und den pH-Wert beobachten.
- Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr anwenden.
- Nach Anbruch innerhalb von 6 Monaten verbrauchen.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Germany)
www.aquarium-munster.com

AM-755152 | D032022P

Aquarium Münster Fish like us

en

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

The immune system of ornamental fish can very often be weakened through various stress factors. Through this infections may occur, often without any recognizable reason. This may be caused through transportation, bad environmental conditions for example unbalanced food, poor water quality and many more. The weakened fish reacts delicately to the disease-causing agent, which could be repelled by a strengthened immune system.

The Aloe vera extract supports the mucous menbrane and contributes as a "natural unit" assisting in the anti-inflammation of healing wounds. The variety of active substances contained in the unique and natural juices of the Aloe vera plant leaves increases the body's defenses and protects against the influence of stress.

The iodine content in AQUAVITAL STRESS-PROTECT supports the formation of thyroid hormone and prevents thyroid illnesses. The autonomic nervous system will also be strengthened. AQUAVITAL STRESS-PROTECT prevents vertebrae, gill cartilage and gill coating deformities.

Through the vitamin C content AQUAVITAL STRESS-PROTECT strengthens the immune system. A lack of vitamin C can result in the delay in growth and organ hermorrhage.

The strengthened ornamental fish shows visible signs of well-being and a blaze of color.

Application

Use AQUAVITAL STRESS-PROTECT on a regular basis in order to strengthen the body's defenses. Administration is especially recommended in stress situations like

- administration of new fish
- after transportation
- after recuperating from a disease
- after partly or full water change

Application and dosage

Use AQUAVITAL STRESS-PROTECT regularly every two weeks. Add 10 ml (0.34 oz) of AQUAVITAL STRESS-PROTECT to every 50 l (13.2 gal) of aquarium or pond water via the waterflow from the filter.

When administration AQUAVITAL STRESS-PROTECT to a pond mix the required amount in a watering can or bucket with pond water and distribute the mixture evenly in the pond.

Important

- Shake well before use.
- A dark coloring or sediment in this natural product is normal.
- Keep AQUAVITAL STRESS-PROTECT in its original package and away from light and heat.
- Do not exceed the dosage of AQUAVITAL STRESS-PROTECT.
- The usage of AQUAVITAL STRESS-PROTECT can cause a slight reduction of the pH-value. With a carbonate hardness of less than 3° dGH reduce the dosage by half and observe the pH-value.
- Do not use after the expiry date.
- To be used in 6 months after being opened.
- Keep out of reach of children.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Germany)
www.aquarium-munster.com

Aquarium Münster Fish like us

fr

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

La système immunitaire des poissons exotiques est fréquemment affaibli par divers agents aggresseurs. Les infections sont souvent dues à ce stress, même sans raison apparente. Les infections peuvent provenir du transport, de circonstances environnantes défavorables, d'une alimentation mal équilibrée, d'une eau inappropriée ou être dues à d'autres origines. Un poisson avec un système immunitaire fragilisé contracte rapidement une infection.

L'extrait d'aloès véra favorise la mucosité protectrice du poisson et ses propriétés inhibitrices des infections contribuent activement à la cicatrisation des plaies comme une sorte de «pansement nature». Le jus naturel des feuilles d'aloès véra est doté de nombreuses substances capables d'augmenter l'immunité es de protéger l'organisme contre les effets du stress.

La combinaison iodique dans AQUAVITAL STRESS-PROTECT favorise la sécréetion d'hormones thyroïdiques et prévent ainsi l'organisme des maladies et des déséquilibres. L'iode fortifie le système neurovégétatif. aquavital stress-protect prévient les déformations des vertèbres et du cartilage des branchies.

La vitamine C contenue dans AQUAVITAL STRESS-PROTECT fortifie le système immunitaire. Une carance de vitamine C est susceptible de freiner la croissance et de provoquer des hémorragies internes.

Les poissons exotiques fortifiés scintillent de toutes les couleurs et on voit qu'ils sont en bonne santé.

Domaines d'application

Utiliser AQUAVITAL STRESS-PROTECT régulièrement afin de fortifier l'immunité des poissons exotiques. Un emploi est toujours recommandé en présence des circonstances suivantes:

- chaque fois qu'on ajoute de nouveaux poissons
- après le transport
- après le guérison d'une maladie
- après l'échange ou l'échange partiel de l'eau

Emploi et dosage

Utiliser AQUAVITAL STRESS-PROTECT tous les 15 jours. Donner 10 ml d'AQUAVITAL STRESS-PROTECT par 50 litres d'eau d'aquarium ou d'étang dans le flux à la sortie du filtre.

Mélanger la quantité d'AQUAVITAL STRESS-PROTECT nécessaire dans un arrosoir ou un seau avec de l'eau du bassin pour l'emploi dans un étang et répandez le mélange dans le bassin.

Précautions d'emploi

- Bien agiter avant emploi.
- Une altération foncée de la couleur et/ou un dépôt visible sont normaux chez un produit naturel.
- Protéger AQUAVITAL STRESS-PROTECT des rayons lumineux et de la chaleur. À conserver dans son emballage d'origine.
- Ne pas dépasser la dose prescrite.
- L'emploi d'AQUAVITAL STRESS-PROTECT peut provoquer un léger abaissement du pH. Se servir d'une deme dose lors d'une dureté de l'eau partielle au carbonate inférieure à 3° dKH et observer le pH.
- Ne plus utiliser après la date limite de conservation.
- Date limite de conservation du paquet entamé de 6 mois.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany
www.aquarium-munster.com

Aquarium Münster Fish like us

es

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

El sistema immunológico de los peces ornamentales puede verse debilitado por el estrés. Aunque estas infecciones pueden aparecer sin razones aparentes, el estrés puede estar causado por el transporte, malas condiciones medioambientales, por ej. comida desequilibrada, valores inadecuados del agua y muchas cosas más. Los peces debilitados reaccionan delicadamente ante los agentes productores de las enfermedades, los cuales podrían ser eliminados con un sistema immunológico reforzado.

El extracto de Aloe-Vera provee de una mucosa al pez y contribuye al "estado natural" formentando la anti-inflamación de las heridas cicatrizadas. La variedad de sustancias activas contenida en el único y naturaljugo del Aloe-Vera de las plantas permite incrementar las defensas del cuerpo y protege contra la influencia del estrés.

El Iodo contenido en el AQUAVITAL STRESS-PROTECT fomenta la formación de la hormona tiroidal y previene las enfermedades del tiroides. El sistema nervioso propio se fortalecerá. aquavital stress-protect previene deformidades en las vértebras cartílagos de las agallas y cartílagos de la piel.

A través de la Vitamina C contenida en el AQUAVITAL STRESS-PROTECT se fortalece el sistema immunológico. La carencia de Vitamina C puede desembocar en un crecimiento lento y la hemorragia de los órganos.

Los peces ornamentales fortalecidos muestran signos visibles de buen estado y llamativos colores.

Indicaciones para su uso

Use AQUAVITAL STRESS-PROTECT en dosis regulares para el fortalecimiento de las defensas corporales. Se recomienda la administración en las siguientes situaciones especificas de estrés:

- Durante la introducción de peces nuevos en el acuario.
- Tras el transporte.
- Tras la recuperación de alguna enfermedad.
- Tras un cambio parcial o total de agua.

Aplicaciones y dosificacion

Use AQUAVITAL STRESS-PROTECT regularmente cada 14 días. Añada 10 ml de AQUAVITAL STRESS-PROTECT por cada 50 Ltrs. de agua del acuario o estanque a la salida de agua del filtro o bien en as turbulencias formadas por las burbujas del difusor.

Cuando suministre AQUAVITAL STRESS-PROTECT a un estanque, mezcle la cantidad requerida en un bote con agua del estanque y distribuya la mezcla equitativamente por toda la superficie.

Importante

- Agite bien antes de usar.
- Un color oscuro o sedimentos en este producto son normales.
- Mantenga el AQUAVITAL STRESS-PROTECT en su envase original apartado de la luz y el calor.
- No exceder la dosis de AQUAVITAL STRESS-PROTECT.
- El uso de AQUAVITAL STRESS-PROTECT puede causar una ligera reducción del pH. Con una dureza de carbonato menor a 3° dKH reducir la dosis a la mitad y observar el pH.
- No usar despues de la fecha de caducidad.
- Después de abrirlo puede usarse durante 6 meses.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany
www.aquarium-munster.com

Aquarium Münster Fish like us

nl

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

Het immuunsysteem van siervissen wordt vaak door stressfaktoren verzwakt. Hierdoor treden er vaak zonder herkenbare redenen infecties op. De oorzaken kunnen zijn: transport, slechte milieuvoorwaarden zoals niet goed afgestemd voer en een niet optimale waterkwaliteit. De verzwakte vis is dan erg vatbaar voor zieknverwekkers, maar als hun immuunsysteem serk is, kunnen ze deze afweren.

Het extract van aloë vera ondersteunt de slijmhuidvorming van de vissen en draagt als ontstekingremmend "natuurlijk verband" bij, bij het helen van wonden. De veelvuldige werkstoffen van het unicke natuurlijke bladsap van aloë vera plant verhoogt de afweerkracht en beschermt daardoor de invloed van stress.

AQUAVITAL STRESS-PROTECT bevat een jodium-verbinding die de vorming van de schilddklierhormonen verhoogt en voorkomt daardoor ziektes aan de schilddklier. De groei van het zenuwstelsel wordt gesterkt. aquavital stress-protect voorkomt het ziektes en verminkingen aan het kieuwdeksel.

Door de vitamine C, die in AQUAVITAL STRESS-PROTECT zitten, wordt het immuunsysteem versterkt . Een tekort aan vitamine C kan de groei vertragen en orgaanbloedingen tot gevolg hebben.

De gesterkte siervissen zijn zichtbaar gezond en hebben prachtige kleuren.

Toepassingsmogelijkheden

Uw moet aquavital stress-protect regelmatig gebruiken om de afweerkracht van uw vissen te versterken. In het bijzonder kunnen wij u bij de onderstaande stress-sutuaties een gerichte hoeveelheid aanbevelen:

- nieuwe vissen
- na het transport
- na een zickte
- na verversing van het water

Toepassing en dosering

Gebruik AQUAVITAL STRESS-PROTECT regelmatig alle 14 dagen. Voeg voor elke 50 liter aquarium- of vijverwater 10 ml AQUAVITAL STRESS-PROTECT in de stroming van de filteruitloop.

Voor het gebruik van AQUAVITAL STRESS-PROTECT in de vijver vermengt u de aangegeven hoeveelheid in een gieter of emmer met het vijverwater en verdeeld u het mengsel gelijkmatig over do oppervlakte van uw vijver.

Belangijjke aanwijzingen

- Voor gebruik goed schudden.
- Ben donkere verkleuring of een lichter bezinksel is normaal bij dit produkt.
- AQUAVITAL STRESS-PROTECT tegen licht en warmte beschermen en in de originele verpakkingen bewaren.
- AQUAVITAL STRESS-PROTECT mag niet overdoseerd worden.
- Het gebruik van AQUAVITAL STRESS-PROTECT kan een lichte pH daling veroorzaken. Bij een KH-waarde minder dan 3° dKH, eerst een halve dosering proberen en dan de pH-waarde waarnemen.
- Na de houdbaarheidsdatum aquavital stress-protect niet meer gebruiken.
- aquavital stress-protect na gebruik binnen 6 maanden opmaken.
- Buiten bereik van kinderen houden.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany
www.aquarium-munster.com

Aquarium Münster Fish like us

sv

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

Immunförsvaret hos akvariefisk kan väldigt lätt bli försvagat av olika stressfaktorer. Infektioner kan dyka upp utan förvarning och orsak. Oftast orsakat av transporter, dåliga vattenförhållanden, felaktig utfodring med mera. Den försvagade fisken reagerar direkt mot dessa sjukdomsalstrande orsaker, vilket kunde undviktit med ett starkt immunförsvar.

Aloe vera extraktet stärker cellväggarna och fungerar som ett naturligt stöd i läkeprocessen vid skador. Sammansättningen i det unika extraktet från Aloe vera växten stärker immunförsvaret och fungerar som skydd mot stresspåverkan.

Innehållet av Jod i AQUAVITAL STRESS-PROTECT stärker det autonoma nervsystemet samt förebygger brist på sköldkörtelhormon. aquavital stress-protect förebygger defekter i skelettet, missbildade gälbågar.

C vitamin stärker immunförsvaret. Brist på vitamin C kan orsaka missbildning på inre organ samt en avstannad tillväxt.

En frisk akvariefisk visar alltid upp sina bästa färger.

Användning

Använd AQUAVITAL STRESS-PROTECT regelbundet för att stärka fisken immunförsvar. Särskilt vid följande stressituationer.

- Vid förflyttning från ett vatten tillett annat
- Alla transporter
- Efter sjukdomar
- Vid vattenbyten

Dosering

Använd AQUAVITAL STRESS-PROTECT var 14 dag. Tillsätt 10 ml AQUAVITAL STRESS-PROTECT per 50 l vatten. Dosera gärna vid vattenflödet från filtret så blandas det snabbt ut.

Vid dosering i trädgårdsdammar blandas AQUAVITAL STRESS-PROTECT ut i en hink och sprides ut över vattenytan.

Viktigt

- Omskakas väl vid användning.
- En mörk färgning och grumling i denna naturprodukt är normalt.
- Förvara AQUAVITAL STRESS-PROTECT mörkt och svalt.
- Överdosera int AQUAVITAL STRESS-PROTECT
- AQUAVITAL STRESS-PROTECT kan orsaka en svag sänkning av pH-värdet. Om karbonathårdheten är under 3° dKH skall dosen halveras och pH-värdet mätas.
- Användes före utgångsdatum.
- Öppnad förpackning är hållbar i 6 månader.
- Förvaras utom räckhål för barn.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany
www.aquarium-munster.com

Aquarium Münster Fish like us

da

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

Immunsystemet hos prydfisk kan meget ofte blive svækket af forskellige stressfaktorer. Der kan dermed opstå infektioner. ofte uden nogen synlig åsag. Disse faktorer kan skyldes transport, for dårlige leveforhold, såsom uafbalanceret foder, forkerte vandværdier og meget mere. Den svækkede fisk er dermed ekstra udsat for den sygdomsfemkaldende faktor, som et styrket immunsystem kunne have afvist.

Aleo vera-ekstraktet styrker slinhinderne og virker som en "naturlig enhed", der forebyggerinflammation i helende sår. De vorskellige aktive stoffer i den unikke og naturlige saft fra Aloe vera-plantens blade styrker kroppens forsvar og beskytter mod stresspåvirkninger.

Jodindholdet i AQUAVITAL STRESS-PROTECT fremmer dannelsen af thyroidhormon og forebygger thyroidsygdomme. Også det autonome nervesystem vil blive styrket. aquavital stress-protect forebygger deformiteter i skelet, gællebrusk og gællelåg.

Inholdet af C-vitamin i AQUAVITAL STRESS-PROTECT styrker immunsystemet. C-vitaminmangel kan forsinke væksten og forårsage organblødninger.

De styrkede prydfisk viser synlige tegn påvelvære og et hav af farver.

Anvendelse

Brug AQUAVITAL STRESS-PROTECT regelmæssigt for at styrke kroppens forsvar. Det anbefales navnlig i følgende, særlige stresssituationer:

- under indsætning af flere fisk
- efter transport
- efter rekonvalescens
- efter delvis eller komplet udskiftning af vandet

Anvendelse og dosering

Brug AQUAVITAL STRESS-PROTECT regelmæssigt hver 14. dag. Tilsæt 10 ml AQUAVITAL STRESS-PROTECT til hver 50 l vand i akvariet eller dammen via vandstrømmen fra filteret.

Når AQUAVITAL STRESS-PROTECT anvendes i en havedam, blandes den udmålte mængde i en vandkande eller spand med vand fra dammen, hvorefter blandingen fordeles jævnt ud over dammens overflade.

Vigtigt

- Omrystes godt før brug.
- En mørk farve eller bundfald i dette naturprodukt er normalt.
- Opbevar AQUAVITAL STRESS-PROTECT i originalemballagen. Skal opbevares mørkt og koligt.
- Dosering af AQUAVITAL STRESS-PROTECT må ikke overskrides.
- Brug af AQUAVITAL STRESS-PROTECT kan forårsage en mindre reduktion af pH-værdien. Ved en hårdhedsgrad på under 3° dKH halveres doseringen. Hold øje med pH-værdien.
- Må ikke bruges efter udløbsdatoen.
- Skal bruges i løbet af 6 måneder efter åbning.
- Opbevares utilgængeligt for børn.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany
www.aquarium-munster.com

Aquarium Münster Fish like us

fi

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

Akvaariokalojen immuniteetti voi heikentyä erilaisten stressitekijöiden vuiksi. Siksi erilaisia infektioita voi ilmetä ilman näkyvää syytä. stressiä puolestaan voi aiheuttaa kuljetus tai elinympäristöön liittyvät tekijät kuten epätasapainoinen ruokinta, huonot vesiarvot ja monet muud syyt. Kalan immuniteetin vahvistaminen voi estää sairauden puhkeamisen.

Aloe vera-ute edistää limakalvojen muodostumista ja estää haavoja tulehtumasta. Aktiiviset aineosat, joita Aloe vera-kasvin lehdistä saatava ainutlaatuinen uute sisältää, parantavat puolustusmekanismeja ja suojaavat stressin vaikutuksia vastaan.

AQUAVITAL STRESS-PROTECT sisältämä jodi edistää kilpirauhashormoniin muodostumista ja näin estää kilpirauhassairauden puhkeamista sekä vahvistaa autonomista hermostoa. aquavital stress-protect estää selkärangan, kidusruston ja limakalvojen sairauksia.

C-vitamiini puolestaan vahvistaa immunitettia. C-vitaminin puute ilmenee kasvun hidastumisena ja elinten verenvuotona.

Terve kala on eloisa ja kirkkaan värinen.

Käyttösuositus

Käytä AQUAVITAL STRESS-PROTECT säännöllisesti vahvistaaksesi kalan puolustuskykya. Lisäannostus on tarpeen seuraavissa erityistilanteissa:

- altaasta toiseen siirron aikana
- kuljetuksen jälkeen
- sairauden jälkeen
- osittaisen tai täydellisen veden vaihdon jälkeen

Käyttö ja annostelu

Käytä AQUAVITAL STRESS-PROTECT säännöllisete kahden viikon välein. Lisää aquavitalia 10 ml jokaista 50 akvaario- tai lammikkovesilitraa kohden suodattimesta tulevaan veteen.

Kun annostelet AQUAVITAL STRESS-PROTECT puutarhalammikkoon, sekoita tarvittava määrä lammikkoveden kanssa kastelukannuun tms. ja varovasti kaada seos lammikon pintaan.

Tärkeää

- sekoita hyvin ennen käyttöä
- tumma väri tai kerros tässä tuotteessa on normaalia
- säilytä AQUAVITAL STRESS-PROTECT omassa pakkauksessaan sekä poissa valosta ja kuumuudesta
- älä ylitä annosteluohjetta
- AQUAVITAL STRESS-PROTECT käyttä saattaa aiheutta vähäisen pH:arvon alenemisen. Jos karbonaattikovuus on vähemmän kuin 3° dKH vähennä annostusta puolella ja mittaa pH-arvo
- älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen
- Käytettävä kuuden kuukauden kuluessa avaamisesta
- pidä poissa lasten ulottuvilta

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany
www.aquarium-munster.com

Aquarium Münster Fish like us

it

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

Il sistema immunitario dei pesci d'acquario può spesso risultare indebolito da vari fattori stressanti. A volte, infatti, si verificano delle infezioni senza che sia possibile identificarne le cause. Queste potrebbero essere ricondotte al trasporto, al mangime non equilibrato o alle cattive condizioni ambientali, come i valori dell'acqua non ottimali. Il pesce indebolito reagisce così a fatica all'agente patogeno che invece potrebbe essere respinto da un sistema immunitario forte.

L'estratto di aloe vera, coadiuvante nella formazione del muco, agisce come "legante naturale" antiinfiammatorio durante la guarigione della ferita. La varietà di sostanze attive contenute nel particolare e naturale succo della pianta di aloe vera aumenta le difese dell'organismo e protegge dagli effetti dello stress.

Il contenuto di iodio in AQUAVITAL STRESS-PROTECT incrementa la produzione di ormoni tiroidei e previene le malattie della tiroide. Il sistema neuro-vegetativo si rinforza. AQUAVITAL STRESS-PROTECT previene le deformazioni della colonna vertebrale, delle branchie e degli opercoli.

Grazie al contenuto di vitamina C AQUAVITAL STRESS-PROTECT rafforza il sistema immunitario. Carenze di vitamina C possono provocare ritardi nella crescita ed emorragie.

I pesci d'acquario mostreranno un visibile benessere ed una lucentezza nei colori.

Modalità d'uso

Utilizzare AQUAVITAL STRESS-PROTECT regolarmente per rafforzare le difese immunitarie dei pesci d'acquario. Se ne consiglia l'uso soprattutto nelle seguenti situazioni di stress:

- ripopolamento
- dopo il trasporto
- dopo la guarigione da una malattia
- dopo parziale o totale ricambio dell'acqua

Uso e dosaggio

Utilizzare AQUAVITAL STRESS-PROTECT regolarmente ogni 14 giorni. Aggiungere 10 ml di AQUAVITAL STRESS-PROTECT ogni 50 l di acqua di acquario o di laghetto nel punto di fuoriuscita dell'acqua dal filtro.

Se si aggiunge AQUAVITAL STRESS-PROTECT in un laghetto da giardino, mescolare la dose richiesta con acqua del laghetto in un secchio o in un innaffiatoio e distribuire uniformemente su tutta la superficie del laghetto.

Importante

- Agitare bene prima dell'uso
- Un colore scuro o una leggera sedimentazione di questo prodotto naturale è normale.
- Conservare AQUAVITAL STRESS-PROTECT nella sua confezione originale, lontano dalla luce e da fonti di calore.
- Non eccedere nell'uso di AQUAVITAL STRESS-PROTECT
- L'uso di AQUAVITAL STRESS-PROTECT potrebbe causare una lieve riduzione dei valori dell pH. Se la durezza carbonatica è inferiore a 3°dKH ridurre la dose alla metà ed osservare i valori del pH.
- Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza.
- Una volta aperto il prodotto va utilizzato entro 6 mesi.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany
www.aquarium-munster.com

Aquarium Münster Fish like us

pt

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

O sistema imunitário dos peixes ornamentais é muitas vezes afectado por diversos factores de stress. Infecções podem despoletar, sem haver qualquer razão aparente. Isto pode ser originado pelo transporte, más condições ambientais e, por exemplo, dieta alimentar não equilibrada, valores de água pobres e muitos mais factores. Os peixes enfraquecidos reagem delicadamente ao agente causador da doença, o qual poderá ser repelido por um sistema imunitário fortalecido.

O extrato de Aloe Vera apoia a formação da mucosa e contribui como uma "unidade natural" ajudando na anti-inflamação na cura das feridas. A veridade de substâncias activas contidas nos sucos únicos e naturais das folhas da planta Aloe Vera aumenta as defesas do corpo e proteje contra a influência do stress.

Olodo contido no AQUAVITAL STRESS-PROTECT ajuda a formação da homona tiroide e previne doenças da tiroide. O autonomo sistema nervoso será também fortalecido. AQUAVITAL STRESS-PROTECT previne a vértebra, a carilagem e revestimento das guelras.

Através do teor de Vitamina C o AQUAVITAL STRESS-PROTECT fortalece o sistema imunitário. A falta de Vitamina C pode resultar num atraso do cresimento e hemorragias dos orgãos.

O fortalecimento dos peixes ornamentais, apresenta sinais visíveis de bem estar e cores brilhantes.

Aplicação

Use o AQUAVITAL STRESS-PROTECT regularmente para fortalecer as defesas do corpo. A administração é espicialmente recomendada para as seguintes situações especificas de stress,

- Ao introduzir novos peixes no aquário
- Apósotransporte
- Após recuperação de doenças
- Após mudanças totais ou parciais de água

Aplicação e Dosagem

Utilize o AQUAVITAL STRESS-PROTECT regularmente cada 14 dias. Adicione 10 ml aquavital stress-protect para cada 50 l de água de aquário ou lago.

Ao administrar o AQUAVITAL STRESS-PROTECT num lago de jardim misture a quantidade recomendada com água do lago num regador ou balde e distribue a mistura uniformemente sobre a superficie de lago.

Importante

- Agite bem antes de usar.
- Uma coloração escura ou sedimento é normal neste produto natural.
- Mantenha o AQUAVITAL STRESS-PROTECT na sua embalagem original e afastado da luz e do calor.
- Não exceda a dosagem do AQUAVITAL STRESS-PROTECT.
- A utilização do AQUAVITAL STRESS-PROTECT pode causar uma pequena redução do valor de pH. Com a dureza de carbonatos de menos de 3° dKH reduza a dosagem a metade e observe o valor de pH.
- Não usar após expiração do prazo.
- Usar em 6 meses aós ser aberto.
- Manter fora do alcance das crianças.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany
www.aquarium-munster.com

Aquarium Münster Fish like us

hr

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

Zbog raznih stresnih situacija imunitet ukrasnih riba može biti ozbiljno oslabljen. Često bez ikakvog vidljivog razloga mogu se pojaviti infekcije. Uzrok toga može biti transport, loši uvjeti u akvariju, neprilagođena prehrana, loša kvaliteta vode i još mnogo toga. Oslabljena riba osjetljivije reagira na uzročnika bolesti što može biti spriječeno jačanjem imunološkog sustava.

Ekstrakt Aloe vera održava formu sluznice i pomaže kao prirodni faktor pri sprečavanju infekcija rana u zacijeljivanju. Konbinacija aktivnih supstanci sadržanih u jedinstvenim i prirodnim sokovima iz listova bilijke Aloe vera pojačava obrambeni mehanizam tijewla i pruža zaštitu od utjeceja stresa.

Jod sadržan u AQUAVITAL STRESS-PROTECT -u podržava stabilnost hormona žlijezde štitnjače i sprečava bolesti iste žlijezde. Živčani sustav će također biti ojačan. AQUAVITAL STRESS-PROTECT sprečava deformaciju kičme i škržnih poklopaca.

Kroz Vitamin C sadržan u AQUAVITAL STRESS-PROTECT -u jača se imunitet. Nedostatak Vitamina C rezultira u usporenom rastu i slaboj prokrvljenosti unutarnjih organa.

Oporavljene ukrasne ribe pokazuju vidljive zankove ozdravljenja i povratka prirodne boje.

Primjena

Da bi ojačali obrambeni mehanizam koristite redovito AQUAVITAL STRESS-PROTECT. Primjena se posebno preporuča u slijedečim stresnim situacijama.

- kod premještanja
- nakon transporta
- kod oporavka od bolesti
- kod izmjene vode

Primjena i Doziranje

Koristite AQUAVITAL STRESS-PROTECT redovito, svalcih 14 dana. Dodajte 10 ml AQUAVITAL STRESS-PROTECT -a na svakih 50 l akvarijske vode kroz tok iz filtera.

Kod primjene AQUAVITAL STRESS-PROTECT -a u ribnjaku umiješajte u kanti potrebnu količinu s vodom iz ribnjaka, a potom smijesu pravilno rasprršite preko prvršine ribnjaka.

Važno

- Dobro protresite prije upotrebe.
- Tamna boja i talog u ovom prirodnom proizvodu su normalni.
- AQUAVITAL STRESS-PROTECT čuvati u originalnom pakiranju i ne izlagati svijetlu i toplini.
- Ne prekoračivati doziranje AQUAVITAL STRESS-PROTECT -a.
- Upotreba AQUAVITAL STRESS-PROTECT -a može uzrokovati malu promjenu pH vrijednosti. Ako je karbonatna tvrdoća manaj od 3° dKH smanjite dozu na polovinu i promatrajte kretanje pH vrijednosti.
- Ne koristiti nakon isteka roka upotrebe.
- Sredstvo iskoristiti u roku 6 mjeseci nakon otvaranja.
- Držati izvan dosega djece.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany
www.aquarium-munster.com

Aquarium Münster Fish like us

sl

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

Stresne situacije kot so transport, nezdrave razmere v akvariju, neuravnotežena prehrana, slaba kvaliteta vode in drugo, pogosto povročajo oslabitev imunskega sistema rib. Posledice zmanjšane odpornosti rib so, da brez vidnega vzroka pride do različnih infekcij. Oslabljene ribe so bolj občutljive in njihov oslabjen obrambni sistem počasneje reagira na povzročitelja bolezni. Zato je krepitev imunskega sistema pomemben faktor za zdravje rib.

Ekstrakt aloe vera vzdržuje in ščiti sluznico rib in hkrati na naraven način pomaga pri preprečevanju infekcij in hitrejšemu celjenju ran. Kombinacija aktivnih sestavin, ki jih vsebujejo sokovi listov rastline Aloe vera, krepi obrambni sistem in ščiti pred posledicami stresa.

Jod, ki ga vsebuje AQUAVITAL STRESS-PROTECT pomaga pri delovanju žleze ščitnice in preprečuje njena obolenja. Hkrati krepi avtonomni živčni sistem. AQUAVITAL STRESS-PROTECT preprečuje deformacije hrbtenice, škržnega hrustanca in škržnih poklopcev.

Vitamin C, ki ga vsebuje aquavital stress-protect krepi imunski sistem. Pomanjkanje vitamina C zavira rast in slabo vpliva na prekrvavljenost notranjih organov.

Ozdravljene ribe izkazujejo svoje dobro počutje z izrazitimi barvami telesa.

Uporaba

Da bi ohranili ribe odporne na infekcije in v najboljši kondiciji, redno uporabljajte aquavital stress-protect. Še posebej se uporaba priporoča:

- Pri premeščanju
- Po transportu
- Po zdravljenju
- Po menjavi vode

Uporaba in doziranje

Uporabljajte AQUAVITAL STRESS-PROTECT redno vsakih 14 dni. Dodajte 10 ml AQUAVITAL STRESS-PROTECT praparata na vsakih 50 litrov akvarijske vode, pri iztoku vode iz filtra.

Pri uporabi v ribnikih, najprej v vedru zmešajte ustrezno količino AQUAVITAL STRESS-PROTECT z vodo iz ribnika in nato vsebino vedra enakomerno porazdelite glede na površino ribnika.

Pomembno

- Pred uporabo dobro pretresite
- Temna barva in usedline tega naravnega proizvoda so običajne.
- Hranite v originalni embalaži in ne izpostavljajte svetlobi ali vročini.
- Ne predoziranje priporočenih količin.
- Uporaba AQUAVITAL STRESS-PROTECT preparata lahko povroči padec vrednosti pH. Zato pri vrednosti manj kot 3° dKH (karbonatni trdoti vode), zmanjšajte dozo za polovico in spremljajte pH vrednost.
- Preparat uporabite v roku 6 mesecev po odprtju embalaže.
- Hranite izven dosega otrok.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany
www.aquarium-munster.com

Aquarium Münster Fish like us

el

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

Το ανοσοποιητικό σύστημα των χρυσόψαρων επηρεάζεται συχνά και αδυνατίζει από παράγοντες άγχους. Συχνά και χωρίς εμφανή λόγο είναι εύκολο να προκληθούν έτσι διάφορες μολύνσεις. Οι αιτίες μπορεί να είναι: Η μεταφορά, δυσχερείς συνθήκες περιβάλλοντος όπως ακατάλληλη τροφή, μη ιδανικές τιμές του νερού, κλπ. Το αδύναμο χρυσόψαρο είναι ευάλωτο σε παθογόνους παράγοντες, τους οποίους θα μπορούσε να καταπολεμήσει αν είχε ένα δυνατό ανοσοποιητικό σύστημα.

Το εκχύλισμα της αλόης βέρα υποστηρίζει την δημιουργία των βλεννογόνων του φαριού και βοηθά „ως φυσικός σύνδεσμος" στην επούλωση πληγών καταπολεμώντας τις μολύνσεις. Οι πολυποίκιλες δραστικές ουσίες του φυσικού χυμού των φύλλων του φυτού της αλόης βέρα ενισχύουν την αντίσταση του οργανισμού και προστατεύουν έτσι από την επίδραση αγχωτικών παραγόντων.

Η ένωση ιωδίου που περιέχεται στο AQUAVITAL STRESS-PROTECT ενισχύει την παραγωγή ορμονών του θυροειδούς και προφυλάσσει από ασθένειες στον θυροειδή αδένα. Το φυτικό νευρικό σύστημα δυναμώνει, το AQUAVITAL STRESS-PROTECT προφυλάσσει από παραμορφώσεις στους σπόνδυλους, στους χόνδρους και στο περίβλημα των βραγχίων.

Με την βιταμίνη C δυναμώνει το AQUAVITAL STRESS-PROTECT το ανοσοποιητικό σύστημα. Η έλλειψη της βιταμίνης C μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την καθυστερημένη ανάπτυξη.

Το δυναμωμένο χρυσόψαρο δείχνουν εμφανή ευεξία και πανδοσιάσα χρωμάτων.

Ενδείξεις χρήσης

Χρησιμοποιήστε τακτικά το AQUAVITAL STRESS-PROTECT, για να δυναμώσετε την αντίσταση και αντοχή των χρυσόψαρών σας. Ειδικώτερα συνιστάται μια στοχευμένη προσθήκη σε καταστάσεις άγχους όπως:

- Καινούρια εγκατάσταση
- Μετά από μεταφορά
- Μετά από την αποθεραπεία ασθενειών
- Μετά την αλλαγή νερού ή την μερική αλλαγή νερού

Χρήση και δοσολογία

Χρησιμοποιείτε το AQUAVITAL STRESS-PROTECT κανονικά κάθε 2 εβδομάδες. Προσθέστε για κάθε 50 λίτρα νερού στο ενυδρείο ή στη λίμνη κήπου από 10 ml aquavital stress-protect στη ροή της εξόδου φίλτρου.

Όταν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε σε λίμνες κήπου, αναμίξτε την απαραίτητη ποσότητα του AQUAVITAL STRESS-PROTECT σ΄ ένα ποτιστήρι ή σ΄ ένα κουβά με νερό της λίμνης κήπου και ανακατέψτε το μίγμα ομοιόμορφα μέσα στη λίμνη του κήπου σας.

Σημαντικές οδηγίες

- συνήθετε καλά πριν την χρήση.
- Ένας σκούρος χρωματισμός ή ένα ελαφρό κατακάθι είναι κανονικά φαινόμενα σ΄ αυτό το φυσικό προϊόν.
- Προστατέψτε το AQUAVITAL STRESS-PROTECT από φως και θερμότητα. Αποθηκεύετε το στην αυθεντική συσκευασία του.
- Μην χρησιμοποιείτε το AQUAVITAL STRESS-PROTECT σε υπερβολικές δόσεις.
- Η χρήση του AQUAVITAL STRESS-PROTECT μπορεί να προκαλέσει ελαφρή μείωση της τιμής του pH. Αν η σκληρότητα του ανθρακικού άλατος είναι μικρότερη από 3° dKH βαθμούς, χρησιμοποιήστε μόνο τη μισή δόση και παρακολουθήστε την τιμή του pH.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης.
- Καταναλώστε το προϊόν μέσα σε 6 μήνες μετά το άνοιγμα της συσκευασίας.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany
www.aquarium-munster.com

Aquarium Münster Fish like us

hu

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

A diazhalak immunrendszerét gyakran meggyengítik a stresszhatások, amitől ismeretlen okból fertőzések léphetnek fel: szállítás, nem megfelelő környezet, mint pl. kiegyensúlyozatlan táplálék, nem optimális vízértékek stb. A legyengült hal jobban reagál azokra a kórokozókra is, meyeket megerősödött immunrendszerrel elkerülhetne.

Az aloé vera kivonat gokozza a hal nyálkahártyájának képződését és "természetes kötszer" - ként gyulladást gátolva segíti a sebek begyógyulását. Az aloé vera levélnedvének hatóanyagai fokozzák az ellenállóképességet és ezzel megvédenek a stresszhatások ellen.

Az AQUAVITAL STRESS-PROTECT ben lévő jódvegyület fokozza a parjzsmirigy hormonok képződését, így megelőzi a pajzsmirigy megbetegedését. Ezzel erősíti a vegetatív idegrendszert. AQUAVITAL STRESS-PROTECT és segít a gerinc, pokoltyúporcok és kopoottyúfedő deformálódásának elkerülésében.

Az AQUAVITAL STRESS-PROTECT C-vitamin tartalmával erősíti az immunrendszert. A C-vitamin hiánya késeletleti a növekedést és belső vérzéseket is okozhat.

A megerősödött halak közérzete és szinponpája erőteljesen javult.

Felhasználási terület

Az AQUAVITAL STRESS-PROTECT-et használja renszeresen, ezzel erősítive a diszhalak ellenállóképességét, főleg stresszhelyzetben:

- uj telepitéskor
- szállítás után
- betegség után
- vízcsere után

Adagolás

Használja AQUAVITAL STRESS-PROTECT-es rendszeresen, kéthetenként. Adagoljon minden 50 liter akváriumi vagy tóvízhez 10 ml-t a szerből a szűrőbevezető áramlásába.

Ha kerti tóban alkalmazza, keverje a megfelelő mannyiségű szert egy vödörnyi tóvízbe és ossza el egyenletesen ató egész felületén.

Fontos tudnivalók

- használat előtt jól rázza fel
- sötét elszineződés vagy kisebb fenékleraködás ilyen természete anyagnál normális
- az AQUAVITAL STRESS-PROTECT-et védje a fénytől és hőhatásoktól tartsa eredeti csomagolásában
- AQUAVITAL STRESS-PROTECT-et nem szabad túladagolni
- a szer alkalmazása a pH-érték gyenge csökkenését okozhatja. Ha a karbonátkeménység 3° dKH alatt van, próbálkozzon először féladaggal és ellenőrizze a pH-értéket!
- lejárt szavatosággal ne használja!
- kibontás után használja el 6 hónapon belül
- gyermekek előlzárja el.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany
www.aquarium-munster.com

Aquarium Münster Fish like us

ru

AQUAVITAL STRESS-PROTECT

Иммунная система декоративных рыб часто ослабляется различными стресс-факторами. Из-за этого часто возникают инфекции без видимой причины. Причинами могут быть: транспортировка, плохие условия содержания (небалансированный корм и др.), неоптимальные показатели воды и т.п. Ослабленная рыба подвержена действию возбудителей болезней, которые могли бы быть отражены здоровой иммунной системой.

Экстракт алоэ вера способствует образованию слизистой оболочки рыбы и в качестве "естественной повязки" оказывает противовоспалительный и ранозаживляющее действие. Разнообразные активные вещества натурального сока из листьев алоэ вера повышают защитные силы, противодействуя влиянию стрессов.

Содержащееся в AQUAVITAL STRESS-PROTECT соединение йода способствует выработке гормонов щитовидной железы для профилактики её заболеваний. Укрепляется вегетативная нервная система. AQUAVITAL STRESS-PROTECT предупреждает деформации позвоночника, жаберного хряща и жаберных крышек.

Благодаря содержанию витамина C AQUAVITAL STRESS-PROTECT укрепляет иммунную систему. Недостаток витамина C может приводить к замедлению роста.

Укреплённые таким образом рыбы прекрасно себя чувствуют и отличаются яркими цветами.

Области применения

Регулярно применяйте AQUAVITAL STRESS-PROTECT для укрепления защитных сил организма рыб. В частности, применять препарат рекомендуется в следующих стрессовых ситуациях:

- при заселении нового аквариума
- после транспортировки
- после перенесенной болезни
- после замены или частичной подмены воды

Применение и дозировка

Регулярно применяйте AQUAVITAL STRESS-PROTECT каждые 14 дней. Добавляйте по 10 мл AQUAVITAL STRESS-PROTECT на каждые 50 л аквариумной или прудовой воды в выходной поток фильтра.

При использовании в садовых прудах смешайте необходимое количество AQUAVITAL STRESS-PROTECT в лейке или ведре с прудовой водой и равномерно распределите смесь в пруду.

Важные указания

- Перед применением тщательно взболтать.
- Потемнение цвета или лёгкий осадок являются нормальным явлением для данного натурального продукта.
- Оберегать AQUAVITAL STRESS-PROTECT от действия от света и тепла. Хранить в оригинальной упаковке.
- Не использовать повышенную дозировку AQUAVITAL STRESS-PROTECT.
- Применение AQUAVITAL STRESS-PROTECT может вызвать небольшое снижение показателя pH. При карбонатной жёсткости менее 3° dKH вначале использовать половинную дозировку и наблюдать за показателем pH.
- Не применять после истечения срока годности.
- После вскрытия использовать в течение 6 месяцев.
- Хранить в недоступном для детей месте.

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte (Germany)